



www.hp.com/go/pcaccessories

hp 16x max
dvd-rom drive

p1544a

installation guide
installationshanbuch
guide d'installation
guía de instalación
léase este primero
guida di installazione

安裝指南



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® and Acrobat ® Reader™ are trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktgängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus.

Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist eben-falls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Adobe®, Acrobat ® und Acrobat ® Reader™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute photocopie, reproduction ou traduction dans toute autre langue sont interdites, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat ® et Acrobat ® Reader™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstancias derivadas del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® y Acrobat ® Reader™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard declina la responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat ® e Acrobat ® Reader™ sono marchi depositati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi depositati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

台灣地區聲明

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。

惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。在非惠普科技原廠供應的裝置或非計劃使用的裝置上所執行的惠普硬體或軟體，惠普科技不需為其使用或可靠性承擔任何責任。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。

Adobe®、Acrobat ® 與 Acrobat ® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商標或註冊商標。Microsoft®、MS-DOS®、Windows® 與 Windows NT® 是 Microsoft 公司在美國的註冊商標。

English.....	1
Deutsch	2
Français	3
Español.....	4
Italiano.....	5
繁體中文	6

Installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Avant l'installation

Nous vous félicitons d'avoir acheté un lecteur de DVD HP 16x max. Ce lecteur permet à votre ordinateur d'accéder aux informations stockées sur différents types de disques compacts, y compris DVD-ROM, CD-ROM XA, CD-I, CD-R/W, CD-R, DVD vidéo, CD audio et CD photo (mono-session et multi-session).

Le lecteur DVD-ROM peut lire des données stockées sur des disques compacts mais ne peut en écrire.

ATTENTION

Pour votre sécurité, ne démontez jamais le capot de l'ordinateur avant d'avoir débranché le cordon d'alimentation de la prise secteur et déconnecté toute liaison à un réseau de télécommunications. Remettez toujours en place le capot de l'ordinateur avant de le remettre sous tension. Pour éviter tout risque d'électrocution ou de brûlure oculaire provoquée par le faisceau laser, n'ouvrez pas le boîtier du lecteur. Seul un technicien agréé est habilité à dépanner le lecteur. N'essayez pas de régler l'unité laser. Reportez-vous à l'étiquette figurant sur le lecteur de DVD-ROM pour connaître les spécifications d'alimentation et de longueur d'onde. Ce produit est un produit laser de classe 1.

Contenu de la boîte

Lecteur de DVD-ROM HP 16x max

- Un lecteur de DVD-ROM HP 16x max et ses vis
- Un câble audio
- Un CD-ROM Software
- Ce *Guide d'installation*

Guide d'installation



CD-ROM Software



Câble audio



Lecteur de DVD-ROM et vis



Installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Avant l'installation

Informations d'utilisation importantes

Les DVD vidéos comportent un code régional afin de pouvoir être utilisés uniquement dans l'une des six régions. Les fabricants peuvent ainsi contrôler la diffusion et l'utilisation des DVD vidéos dans le monde.

Région 1	Canada, Etats-Unis et territoires américains
Région 2	Japon, Europe, Afrique du Sud, Moyen-Orient (Egypte comprise)
Région 3	Asie du Sud-Est, Asie de l'Est (y compris Hong-Kong)
Région 4	Australie, Nouvelle-Zélande, Iles du Pacifique, Amérique Centrale, Mexique, Amérique du Sud, Caraïbes
Région 5	Ancienne Union Soviétique, Sous-continent indien, Afrique, Corée du Nord, Mongolie
Région 6	Chine

Lorsque vous installez un lecteur de DVD-ROM, vous devez sélectionner le code régional. Vous pouvez modifier les paramètres du code régional jusqu'à 4 fois après la première lecture d'un DVD vidéo doté d'un code régional.

Plateformes prises en charge

Pour savoir sur quels PC vous pouvez installer le lecteur de DVD-ROM HP 16x max, consultez le site Web HP suivant :

www.hp.com/go/pcaccessories

Systèmes d'exploitation pris en charge

Windows 98 Seconde Edition	Oui
Windows 2000 (RTM ou Service Pack 1)	Oui
Windows NT 4.0 (Service Pack 5 ou 6)	Oui
Windows XP	Une fois disponible

Présentation de la procédure d'installation

L'installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max s'effectue en trois étapes :

Etape 1 : Installation du lecteur de DVD-ROM HP 16x max.

Etape 2 : Configuration de votre système d'exploitation.

Etape 3 : Installation des pilotes du logiciel vidéo.

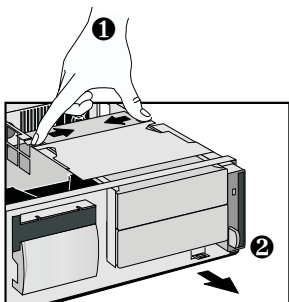
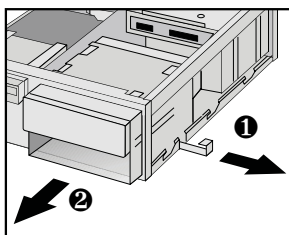
Installation du lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Pour procéder à l'installation du lecteur de DVD-ROM HP 16x max, vous devez vous munir d'un tournevis plat (non fourni avec le kit).

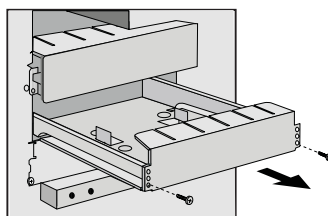
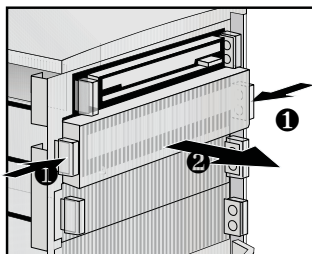
Avant d'installer le lecteur de DVD-ROM, mettez le moniteur et l'ordinateur hors tension, déconnectez tous les cordons d'alimentation ainsi que toutes les connexions à un réseau de télécommunications. Retirez ensuite le capot de l'ordinateur (décrit dans le *Guide d'utilisation* fourni avec votre ordinateur).

- 1 Sélectionnez un connecteur d'alimentation et un connecteur de données IDE pour le branchement du lecteur de DVD-ROM. Pour plus d'informations sur la sélection d'un connecteur IDE, reportez-vous au *Guide d'utilisation* du PC.
- 2 Sélectionnez un compartiment vide pour y insérer le lecteur de DVD-ROM. Le compartiment doit avoir un accès frontal.
- 3 **Pour les PC avec tiroir de montage ou compartiment extractible :**
Retirez le tiroir de montage ou le compartiment extractible.

Retrait du tiroir de montage



Retrait du compartiment

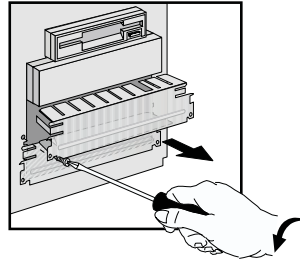
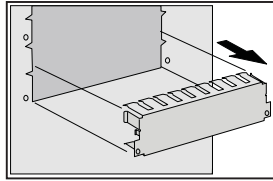


Installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Installation du lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Pour les autres PC :

Retirez la plaque métallique RFI du compartiment sélectionné.



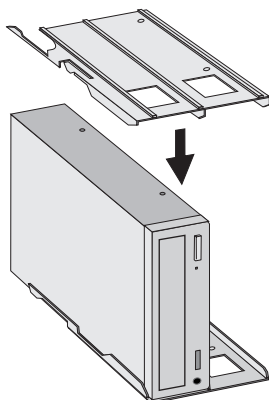
Installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Installation du lecteur de DVD-ROM HP 16x max

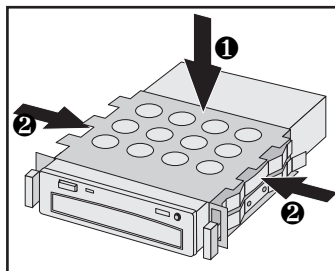
4 Pour les PC avec un tiroir de montage ou un compartiment extractible :

Fixez le lecteur de DVD-ROM au tiroir ou au compartiment.

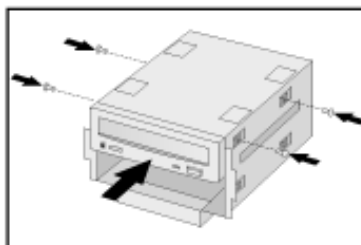
Fixation du guide de montage
au lecteur de DVD-ROM



Fixation du tiroir de montage (sans vis)
au lecteur de DVD



Fixation du lecteur de DVD au
compartiment à l'aide de vis

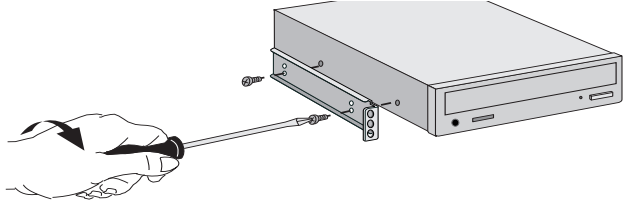


Pour les autres PC :

Vérifiez si le lecteur de DVD-ROM doit être installé dans le compartiment à l'aide de glissières. Si nécessaire, vous pouvez commander ces glissières, si elles ne sont pas fournies avec votre PC, sur le site Web des accessoires HP

(www.hp.com/go/pcaccessories) ou chez un revendeur agréé HP.

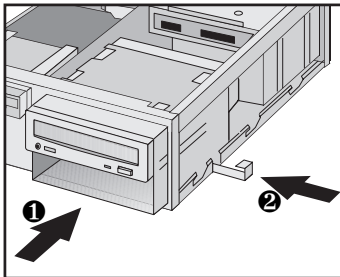
Fixation des deux glissières au lecteur de DVD-ROM



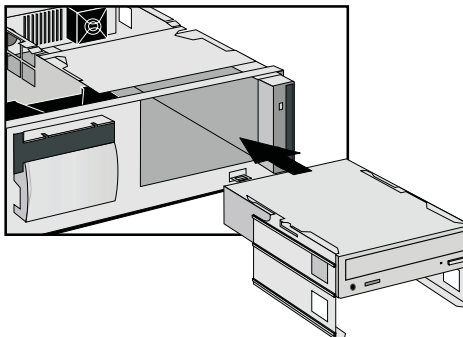
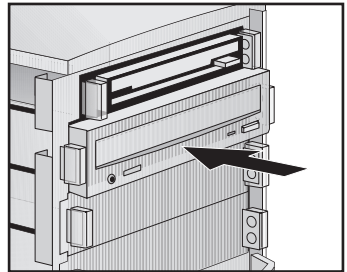
5 Pour les PC avec un tiroir de montage ou un compartiment extractible :

Insérez le compartiment ou le tiroir de montage dans l'ordinateur.

Insertion du compartiment



Insertion du tiroir (sans vis)



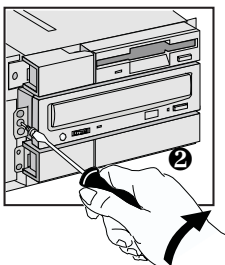
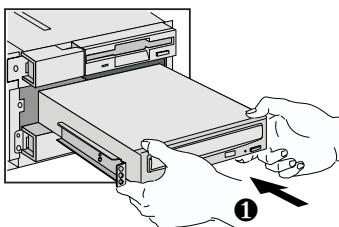
Installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Installation du lecteur de DVD-ROM HP 16x max

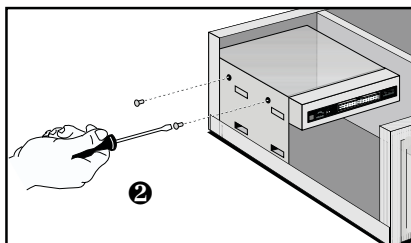
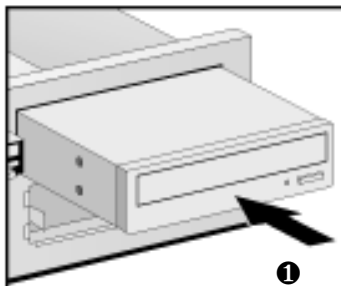
Pour les autres PC :

Glissez le lecteur de DVD-ROM dans le compartiment approprié et utilisez les vis pour le fixer.

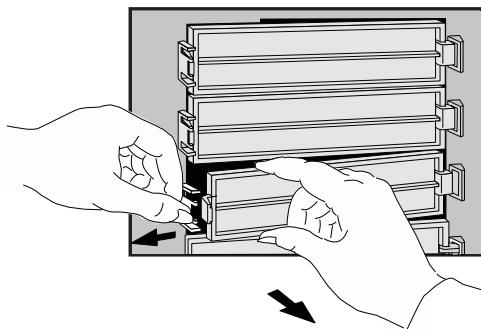
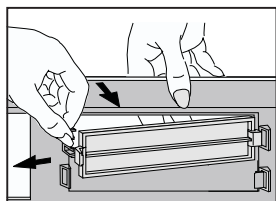
Installation du lecteur de DVD dans un PC doté de glissières



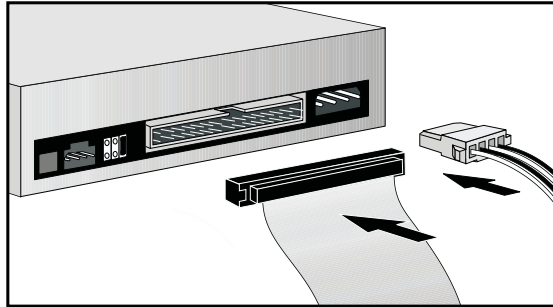
Installation du lecteur de DVD dans un PC sans glissières



6 Le cas échéant, retirez le cache situé sur le panneau avant du PC.



- 7 Branchez les connecteurs de données et d'alimentation à l'arrière du lecteur de DVD-ROM.



- 8 Si votre PC est équipé d'une carte audio, branchez le câble audio sur le connecteur situé à l'arrière du lecteur de DVD-ROM et sur le connecteur de la carte audio. Reportez-vous à la documentation d'installation de la carte audio pour de plus amples informations.

Si votre ordinateur dispose également d'un lecteur de CD-ROM standard, il se peut que vous ne puissiez connecter que *l'un ou l'autre* à la carte audio. Dans ce cas, reportez-vous à la documentation d'installation de la carte audio ou au *Guide d'utilisation* du PC.

Si votre ordinateur dispose également d'un lecteur de CD-ROM, vous devez connecter le lecteur de DVD-ROM au connecteur principal de votre câble IDE et le lecteur de CD-ROM au connecteur esclave (slave) de votre câble IDE.

- 9 Remontez le capot de l'ordinateur comme décrit dans la documentation de votre PC.
- 10 Rebranchez le cordon d'alimentation et toute liaison à un réseau de télécommunications.

Configuration de votre système d'exploitation

La détection du lecteur de DVD, la configuration du système et le chargement des pilotes s'effectuent généralement de manière automatique. Une fois le lecteur de DVD-ROM physiquement installé dans l'ordinateur, mettez simplement l'ordinateur sous tension pour utiliser ce lecteur.

REMARQUE

Sous Windows 98, Windows 2000 et Windows NT 4.0, il n'y a pas d'icône particulière pour les lecteurs de DVD-ROM. Le lecteur est identifié de la même manière qu'un lecteur de CD-ROM standard et la même icône est utilisée.

Si votre système ne reconnaît pas le lecteur de DVD (par exemple, l'icône du CD-ROM n'apparaît pas dans l'Explorateur), activez le lecteur dans le programme *Setup*. Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque **setup=F2** apparaît. Pour plus de détails sur l'activation du lecteur de DVD dans le programme *Setup*, consultez le Guide d'utilisation de votre PC ou l'aide en ligne du programme *Setup*.

Installation des pilotes du logiciel vidéo

Pour optimiser votre logiciel de lecture de DVD vidéos, il est recommandé de télécharger les pilotes les plus récents (IDE, audio, vidéo, etc.) adaptés à votre ordinateur. Les pilotes correspondants à votre modèle d'ordinateur se trouvent sur le site Web d'assistance HP (reportez-vous à "Services d'assistance HP" à la page 24).

Insérez le CD-ROM Software fourni, dans le lecteur de DVD-ROM. L'installation du pilote commence automatiquement.

REMARQUE

Lisez le fichier Readme du CD-ROM Software avant l'installation.

ATTENTION

Lorsque vous installez le logiciel vidéo WinDVD pour la première fois, vous devez choisir le paramètre de code régional pour votre lecteur de DVD-ROM. Pour visualiser des DVD vidéos, les codes régionaux du disque et du lecteur vidéo doivent être identiques.

Lorsque vous avez choisi un code, vous pouvez modifier les paramètres du code régional quatre fois seulement.

Installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Installation des pilotes du logiciel vidéo

Windows 98 Configuration de Windows 98

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre lecteur de DVD-ROM, assurez-vous que l'option DMA du lecteur de DVD est activée :

- 1 Cliquez sur **Démarrer** ⇨ **Paramètres** ⇨ **Panneau de configuration** et cliquez deux fois sur **Système**.
- 2 Sélectionnez l'onglet **Gestionnaire de périphériques** et cliquez sur le signe **+** situé à côté de l'icône du lecteur de CD-ROM.
- 3 Sélectionnez le nom de votre lecteur de DVD-ROM (par exemple, **HITACHI DVD-ROM**).
- 4 Cliquez sur **Propriétés**, sélectionnez l'onglet **Paramètres** et vérifiez que la case **DMA** est cochée (si elle est accessible).

Windows 2000 Configuration de Windows 2000

Afin d'obtenir les meilleures performances de votre lecteur de DVD-ROM, assurez-vous que l'option DMA du lecteur de DVD est activée :

- 1 Cliquez sur **Démarrer** ⇨ **Paramètres** ⇨ **Panneau de configuration** et cliquez deux fois sur **Système**.
- 2 Sélectionnez l'onglet **Matériel** et cliquez sur **Gestionnaire de périphériques**.
- 3 Cliquez deux fois sur **Contrôleurs ATA/ATAPI IDE**.
- 4 Cliquez deux fois sur **Canal IDE principal** et sélectionnez l'onglet **Paramètres avancés**.
- 5 Vérifiez que **"DMA si disponible"** est sélectionné dans l'option **Mode de transfert**.
- 6 Répétez ces étapes pour le **Canal IDE secondaire**.

Windows XP Pour installer les pilotes sur un PC fonctionnant sous Windows XP, procédez comme suit :

- 1 Démarrez le PC et lancez Windows XP.
- 2 Windows XP détecte automatiquement le lecteur et procède à l'installation des pilotes requis.

Utilisation de votre lecteur de DVD-ROM

Votre lecteur de DVD-ROM lit des informations ou des programmes sur un DVD-ROM ou sur un CD-ROM.

Lecteur de DVD-ROM HP 16x max

REMARQUE : l'aspect du lecteur de DVD peut varier légèrement de celui montré ici.

Porte

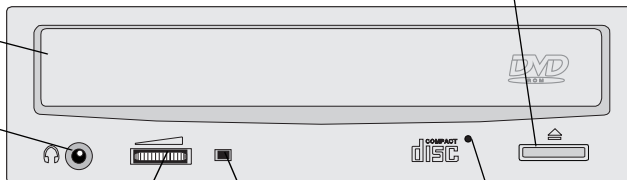
Protège le lecteur de DVD de la poussière et de tout dommage accidentel.

Prise casque

Si vous utilisez cette prise, vous pouvez écouter des CD audio en connectant le casque directement au lecteur de DVD-ROM à l'aide d'un mini-jack stéréo. Les haut-parleurs externes du PC ne sont pas coupés. Réglez le volume à l'aide du Contrôle du volume près de la prise (le logiciel audio n'affecte pas le volume).

Bouton

Ouvre ou ferme le tiroir du lecteur de DVD-ROM. Placez le disque, étiquette vers le haut dans l'évidement du tiroir. Vérifiez que le disque est posé bien à plat dans le lecteur.



Contrôle du volume

Règle le volume du son pour le casque connecté au lecteur de DVD-ROM.

Indicateur d'état

Allumé si le lecteur est actif.

Ejection manuelle

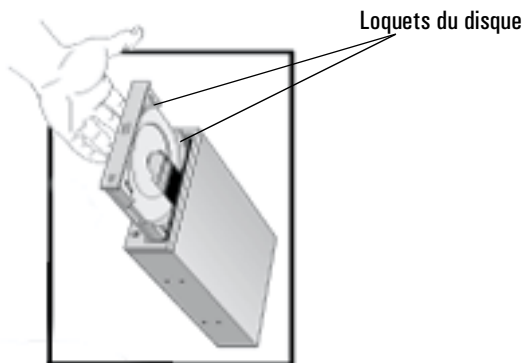
Permet d'ouvrir le lecteur de DVD mécaniquement lorsque le PC est hors tension.

Installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Utilisation de votre lecteur de DVD-ROM

Utilisation en position verticale

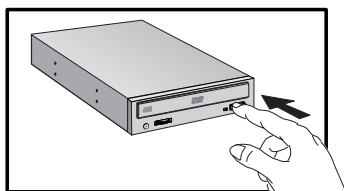
Si votre lecteur est disposé à la verticale, verrouillez les loquets du disque (petits taquets), s'ils existent. Ils permettent de maintenir le disque en place.



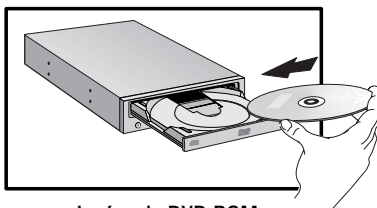
Chargement d'un DVD ou d'un CD

- 1 Appuyez sur le bouton poussoir pour ouvrir le tiroir.
- 2 Placez le disque, étiquette vers le haut dans l'évidement du tiroir. S'il n'y a pas d'étiquette, insérez le disque avec le texte (au centre du disque) du film que vous souhaitez voir, vers le haut.

(L'aspect du lecteur de DVD peut varier légèrement.)



Ouvrez le tiroir



Insérez le DVD-ROM

- 3 Appuyez sur le bouton poussoir pour fermer le tiroir. Vous pouvez également fermer le tiroir en exerçant une légère pression dessus.

Lecture d'un DVD ou d'un CD

Pour vous assurer que le lecteur de DVD-ROM est correctement installé, affichez le contenu d'un disque à l'aide de l'Explorateur Windows. Si un message d'erreur est généré, reportez-vous à la section "Messages d'erreur" à la page 20, pour plus d'informations.

Lecture de vidéos DVD

Pour visualiser des DVD vidéos, cliquez sur **Démarrer** ⇨ **Programmes** ⇨ **InterVideo WinDVD** ⇨ **InterVideo DVD Player** ou cliquez deux fois sur l'icône située sur le bureau. Insérez votre DVD vidéo et cliquez sur l'icône Play dans la fenêtre de commande WinDVD.

Pour accéder à l'aide du logiciel WinDVD, cliquez sur le bouton "?" situé dans la partie supérieure droite de la fenêtre de contrôle WinDVD ou appuyez sur F1.

Ejection automatique d'un DVD ou d'un CD

Pour ouvrir le tiroir et retirer le disque, appuyez sur le bouton poussoir. Retirez le disque, puis appuyez sur le bouton poussoir pour fermer le tiroir ou poussez délicatement sur le tiroir pour le fermer.

Ejection manuelle d'un DVD ou d'un CD

Si le bouton poussoir est désactivé au moyen d'un logiciel ou en raison d'une coupure de courant, procédez comme suit :

- 1 Mettez l'ordinateur hors tension puis insérez un objet rectiligne et mince (par exemple, l'extrémité d'un trombone) dans l'orifice d'éjection manuelle situé près du bouton poussoir. Le tiroir doit sortir de 15 mm environ.
- 2 Tirez sur le tiroir avec la main et retirez le disque.

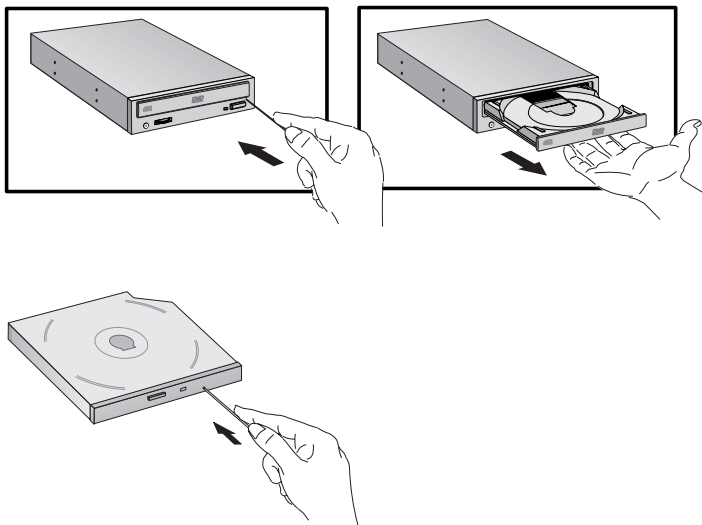
Installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Utilisation de votre lecteur de DVD-ROM

(L'aspect du lecteur de DVD peut varier légèrement.)

Insérez une petite tige droite

Tirez sur le tiroir



3 Poussez doucement sur le tiroir pour le fermer.

Résolution de problèmes

Cette section décrit comment résoudre les problèmes que vous pouvez rencontrer avec votre lecteur de DVD-ROM.

En règle générale, pendant le diagnostic et la résolution des problèmes, commencez par vérifier que le pilote du DVD-ROM¹ est correctement installé et que le système est correctement configuré. De même, vérifiez que le disque est correctement inséré. Effectuez cette vérification *avant* de retirer le capot de votre ordinateur et de vérifier les connexions des câbles du lecteur de DVD-ROM et la position des cavaliers.

Le lecteur de DVD-ROM n'est pas reconnu

Si votre système ne reconnaît pas du tout le lecteur de DVD-ROM, par exemple, lorsque l'icône CD-ROM n'apparaît pas dans la fenêtre **Poste de travail**, activez le lecteur dans le programme *Setup* de votre PC.

- 1 Redémarrez l'ordinateur et appuyez sur **F2** lorsque **<Setup=F2>** apparaît.
- 2 Consultez la documentation de votre PC ou l'aide en ligne du programme *Setup* pour de plus amples détails sur l'activation du lecteur de DVD-ROM dans le *Setup*.

La fonction Audio ne fonctionne pas

Si vous ne pouvez pas lire un CD audio, procédez comme suit :

- Vérifiez que le pilote audio de Windows est correctement installé.
- Si vous utilisez un casque, vérifiez que le contrôle du volume sur le panneau avant du lecteur de DVD n'est pas réglé au minimum.
- Vérifiez que le disque inséré dans le lecteur est un disque audio et non un CD photo, de données ou DVD vidéo.
- Si vous utilisez un casque ou les haut-parleurs externes, vérifiez qu'ils sont correctement connectés.
- Si vous utilisez une carte audio, vérifiez que le câble audio est correctement connecté au lecteur de DVD-ROM et à la carte audio (voir page 6 pour de plus amples informations).

1. Le lecteur de DVD utilise le pilote de CD-ROM standard.

Installation de votre lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Résolution de problèmes

- Problèmes vidéos**
- Vérifiez que le DVD vidéo et le logiciel de lecture vidéo ont un code régional identique.
 - Assurez-vous que le logiciel InterVideo WinDVD est installé sur votre système (voir page 13).
 - Consultez le fichier Readme sur le CD-ROM de pilotes fourni avec votre lecteur de DVD-ROM.

Messages d'erreur

Le tableau suivant indique les principaux messages d'erreur pouvant s'afficher et les solutions possibles. Si vous rencontrez des erreurs en utilisant le logiciel de vidéo, reportez-vous à l'aide en ligne de celui-ci. Pour accéder à l'aide en ligne, cliquez sur le bouton “?” dans l'angle supérieur droit de la fenêtre de commande WinDVD.

Message d'erreur	Action suggérée
D:\ ou E:\ n'est pas accessible. Le périphérique n'est pas prêt.	<ol style="list-style-type: none">1 Vérifiez que le disque est correctement inséré dans le lecteur et que le tiroir est fermé. Appuyez sur Retry (Réessayer).2 Le disque est peut-être sale ou endommagé. Essayez un autre disque.3 Vérifiez la connexion des câbles du lecteur et assurez-vous que le lecteur est correctement installé.
No disc found (Aucun CD-ROM trouvé)	<ol style="list-style-type: none">1 Si le lecteur de DVD-ROM est connecté au PC par un connecteur se trouvant sur le même câble que le disque dur IDE principal, vérifiez que le cavalier situé à l'arrière du lecteur est réglé sur la position SLAVE.2 Si le lecteur de DVD-ROM est connecté au PC par un connecteur se trouvant sur le câble IDE secondaire, vérifiez que le cavalier situé à l'arrière du lecteur de DVD-ROM est sur la position MASTER (si aucun autre périphérique n'est connecté sur le même câble) ou SLAVE (si un autre périphérique est connecté sur le câble et configuré en MASTER).3 Vérifiez le branchement des câbles de données et d'alimentation du lecteur de DVD-ROM.

Message d'erreur	Action suggérée
There is no disk in the drive "n", insert a disk and try again (Aucun disque inséré dans le lecteur "n", insérez un disque et réessayez)	Vérifiez que le disque est correctement inséré dans le lecteur de DVD-ROM.
Access denied (Accès refusé)	Vérifiez que le disque n'est pas déjà utilisé par une autre application.
Invalid drive specification (Spécification de disque invalide)	<ol style="list-style-type: none"> 1 Vérifiez que le lecteur de DVD-ROM est activé dans le <i>Setup</i> (voir page 19). 2 Vérifiez que vous avez sélectionné la lettre affectée au lecteur de DVD-ROM sur votre ordinateur.
No valid DVD-ROM device drivers selected (Aucun pilote de DVD valide sélectionné)	Vérifiez que le pilote approprié pour le lecteur de DVD-ROM est installé.
Insufficient memory (Mémoire insuffisante)	Supprimez tous les programmes résidents (TSR) de la mémoire et modifiez le fichier AUTOEXEC.BAT pour supprimer toute référence relative à ces programmes résidents. Utilisez également un programme de gestion de mémoire pour optimiser l'utilisation de cette dernière.
No valid drive/disk found (Disque non valide/aucun disque détecté)	<p>Vérifiez qu'un CD-ROM est inséré dans le lecteur.</p> <p>Vérifiez que le pilote audio Windows est correctement installé.</p>

Lecteur de DVD-ROM HP 16x max

Spécifications techniques

Capacité de données	CD - 656 Mo (Mode1) 748 Mo (Mode 2) DVD - 4,7 Go (une couche) 8,5 Go (deux couches) 9,4 Go (une couche sur les deux faces) 18 Go (deux couches sur les deux faces)	
Taux de transfert des données (1 Ko = 2 ¹⁰ octets = 1 024 octets) (1 Mo = 2 ²⁰ octets = 1 048 576 octets)	Taux de transfert soutenu ¹ CD - jusqu'à 40 x = 6 000 Ko/s (maxi). DVD - jusqu'à 16 x = 21 632 Ko/s (maxi). Taux de transfert en rafale PIO Mode 4 : 16,6 Mo/s (maxi). Single word DMA Mode 2 : 8,3 Mo/s (maxi). Multi word DMA Mode 2 : 16,6 Mo/s (maxi). Ultra DMA 33 : 33,3 Mo/s (maxi).	
Taille mém. tampon	512 Ko	
Temps d'accès	CD - moyen : 90 ms (standard) total : 160 ms (standard) DVD - moyen : 120 ms (standard) total : 180 ms (standard)	
Vitesse de rotation	Variable (env. 7 300 tr/min)	
Interface	IDE / ATAPI haute qualité	
Spécifications d'alimentation	+ 5 V et + 12 V	
CD-ROM pris en charge (selon les livres rouge, jaune, vert et orange)	DVD-ROM DVD-R (3,95 Go, 4,7 Go) DVD-RAM (2,6 Go, 4,7 Go) DVD-RW (4,7 Go) DVD + RW (4,7 Go) CD-R CD-RW CD-ROM Mode-1 & Mode-2 disque de données CD-ROM XA	CD-I CD vidéo CD photo multi-session CD audio CD-ROM mode mixte CD-Extra CD texte

1. Selon les caractéristiques du lecteur. Les normes relatives à ce produit sont sujettes à modification.

Informations réglementaires

Notice for the USA: FCC Statement

Federal Communications Commission (FCC) Radio Frequency Interference Statement Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with the Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme, NMB-003 du Canada.

Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Notice for Korea

사용자 안내문 (B급기기)
이 기기는 비업무용으로 전자파장애 감정을 받은
기기로서, 주거지역에서는 물론 모든 지역에서
사용할 수 있습니다.

Services d'assistance HP

Diverses options de service et d'assistance sont proposées par Hewlett-Packard, consultez-les sur les sites suivants :

PC HP Vectra www.hp.com/go/vectrasupport

PC HP Brio www.hp.com/go/briosupport

Stations de travail HP Kayak www.hp.com/go/kayaksupport

Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par une unité neuve du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un PC HP, il sera couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre PC HP pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions.

**TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE :
LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA
LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA
VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.**

Garantie du logiciel HP

LA PRESENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE DE LOGICIELS INCLUSE AVEC LE PRODUIT.

Limitation de la garantie à 90 jours

La période de garantie est de QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HP garantit que lorsqu'il est correctement installé, le logiciel exécutera toutes les instructions du programme. HP ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans interruptions ou erreurs. HP ne garantit pas le fonctionnement des logiciels fournis avec le produit. Sauf spécification écrite, il vous incombe d'obtenir les dernières versions logicielles et l'assistance auprès de l'éditeur ou du distributeur agréé. En cas de défaut d'exécution du programme survenant pendant la période de garantie, le produit pourra être remboursé ou réparé. Si HP se voit dans l'incapacité de remplacer le logiciel dans un délai d'intervention raisonnable, le client peut se voir rembourser le prix d'achat sur simple retour du produit, ainsi que de ses copies.

Supports amovibles (le cas échéant)

HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT-DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HP pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'une durée raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit, s'il retourne à HP ledit produit et s'il détruit toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation ; d'une modification non autorisée ; d'une exploitation ou d'un stockage hors des spécifications d'environnement acceptables pour le produit ; de dommages subis pendant le transport ; d'une maintenance inappropriée ; elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels non HP, d'accessoires, de supports, fournitures, consommables ou articles non conçus pour être utilisés avec le produit.

HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ECRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE A LA QUALITE COMMERCIALE ET A LA BONNE ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITEE, TOUT COMME LA PRESENTE GARANTIE ECRITE, A UNE DUREE DE 90 JOURS. LA LEGISLATION DE CERTAINS ETATS OU PAYS NE RECONNAIT AUCUNE LIMITATION DE DUREE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRECEDE PEUT NE PAS S'APPLIQUER A VOUS.

Restrictions de responsabilité et recours

LES RECOURS STIPULES CI-DESSUS CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ETRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPECIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PREJUDICE OU TOUTE AUTRE THEORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accidentels ou indirects, aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES TERMES DE LA PRESENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

Licence d'utilisation du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ACCESSOIRE HP. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD DE LICENCE. EN INSTALLANT ET EN UTILISANT L'ACCESSOIRE, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVE AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT DETRUIRE TOUTES LES DISQUETTES OU CD-ROM MAITRES OU RETOURNER L'ACCESSOIRE ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DE L'ACCESSOIRE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTE LICENCE DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTE DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN ACCESSOIRE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé sous licence aux termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final Microsoft (End User License Agreement : EULA), contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

DROITS D'UTILISATION. Le client peut utiliser le logiciel sur tout type d'ordinateur. Il ne peut utiliser le logiciel ni en réseau ni sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisé par la législation en vigueur.

COPIES ET ADAPTATIONS. Le client peut effectuer des copies ou des adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, à condition que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

DROIT DE PROPRIETE. Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel. Le client reconnaît que le logiciel est protégé par les lois régissant le copyright. Le client reconnaît que le produit peut avoir été développé par un éditeur de logiciels tiers dont le nom est mentionné dans les informations fournies avec le logiciel relatives au copyright et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

TRANSFERT DE LICENCE. Le client peut transférer ses droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe. A compter de la date de transfert, le client reconnaît ne plus avoir de droit sur le logiciel et s'engage à détruire ses copies ou adaptations dudit logiciel ou à les remettre au bénéficiaire du transfert.

COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION. Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, accorder sous licence le logiciel ni assurer la distribution de copies ou adaptations dudit logiciel à des tiers, que ce soit en transférant des supports matériels ou en utilisant des moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

RESILIATION. Hewlett-Packard peut mettre fin à toute licence en cas de manquement du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours.

MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS. Le client reconnaît que le logiciel ne contient pas de mise à jour ni de mise à niveau, disponibles auprès de HP dans le cadre d'un autre accord de licence.

CLAUDE D'EXPORTATION. En cas d'exportation ou de réexpédition du logiciel, copie ou adaptation, le client s'engage à obtenir toutes les licences et/ou autorisations américaines ou autres appropriées.

UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS. Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD sont réglementés par le FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 nov. 1998)

Hewlett-Packard Company
3000 Hanover Street
Palo Alto, CA 94303 U.S.A.

Copyright (c) 2000 Hewlett-Packard Company. Tous droits réservés.



i n v e n t

Part Number: P1544-90027
Printed: 05/01

Paper not bleached with chlorine



P1544-90027